



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

UN LIBRARY

SEP 24 1990

UNITA SOURCE

S/21808  
21 September 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПОЛЬШИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 СЕНТЯБРЯ 1990 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По настоятельному поручению моего правительства настоящим имею честь препроводить "Меморандум правительства Республики Польша для Комитета, учрежденного резолюцией 661 (1990) Совета Безопасности о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, о потерях Польши в результате осуществления экономических санкций в отношении Ирака" от 20 сентября 1990 года.

Правительство Республики Польша уже довело до сведения Совета Безопасности информацию (записка от 22 августа 1990 года, S/21607) о своем решении относительно выполнения положений резолюции 661 (1990) Совета Безопасности.

Польша надеется, что Совет Безопасности и соответствующие органы Организации Объединенных Наций, а также правительства государств-членов примут во внимание серьезные экономические проблемы, возникающие в результате принятия мер в осуществление резолюции 661, и окажут содействие стране в преодолении трудностей, являющихся результатом потерь, изложенных в прилагаемом меморандуме.

Д-р Станислав ПАВЛАК  
Посол  
Постоянный представитель  
Республики Польша

Приложение

Меморандум от 20 сентября 1990 года правительства Республики Польша для Комитета, учрежденного резолюцией 661 (1990) Совета Безопасности, о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, о потерях Польши в результате осуществления экономических санкций в отношении Ирака

Полностью поддерживая резолюцию 661 Совета Безопасности от 6 августа 1990 года и решительно намереваясь выполнить ее положения, Совет министров Республики Польша принял указ о приостановлении всего торгового оборота и финансового обмена с Ираком начиная с 13 августа 1990 года. Фактически приостановление торгового оборота было введено раньше, почти сразу после принятия упомянутой резолюции. После этого было также приостановлено морское и воздушное сообщение.

Осуществление вышеупомянутой резолюции имеет серьезные социальные и экономические последствия для Польши, поскольку Ирак на протяжении многих лет был одним из ее основных торговых партнеров из числа стран Ближнего и Среднего Востока. Поскольку Польша принадлежит к числу стран с большим объемом задолженности, эти последствия носят еще более острый характер.

Правительство Республики Польша приводит ниже примерный перечень прямых и косвенных потерь, являющихся результатом участия Польши в осуществлении международных санкций против Ирака. В настоящее время завершается полная и долгосрочная оценка таких потерь, которая будет представлена позднее в виде отдельного документа.

По мнению правительства, потери Польши следует рассматривать в контексте драматического экономического и социального положения страны, а также в связи с широкомасштабной программой радикальных реформ, осуществляемой почти в течение года. Эти реформы проводятся при содействии международного сообщества, мировых финансовых учреждений (МВФ, Всемирный банк), а также ряда государств (Группа 24-х), которые предоставили Польше прямую помощь. Введение правительством ограничительной денежно-кредитной и финансовой политики по совету специализированных учреждений Организации Объединенных Наций уже способствовало снижению темпов инфляции. Ожидается, что изменения в характере собственности и структуре, которые были начаты и которые требуют больших финансовых расходов, внесут свой вклад в повышение экономической эффективности. Однако польская нация платит слишком высокую цену за эти проводимые преобразования. Сокращение производства на 30 процентов и аналогичное снижение и без того невысокого уровня жизни, а также большое количество безработных (почти миллион человек) - все это подрывает дальнейший успех реформ. По мнению правительства Польши, их реализация в значительной степени зависит от внешних факторов, включая стабильное сотрудничество и экономические связи с зарубежными странами.

Одновременно с этим изменения условий торговли с Советским Союзом, включая ограничения на поставки сырой нефти и переход к счетам в конвертируемой валюте, обострили проблемы, связанные с платежным балансом страны. В этих условиях предполагалось, что Ирак будет играть все более важную роль в качестве поставщика нефти для Польши (около 1,3 млн. тонн к концу нынешнего года в счет погашения его долга Польше).

В прошлом году оборот с Ираком достиг 367 млн. долл. США. Тем не менее система экономических связей с этой страной, развивавшаяся на протяжении многих лет, была основана не только на обмене сырьевыми товарами, но и на важных инвестиционных контактах, установленных отдельными польскими компаниями, которые иногда выступали в качестве субподрядчиков, и связанных со значительными финансовыми и материальными ресурсами. Потери в этой области особенно ощутимы.

На начальной стадии конфликта на территории Ирака и Кувейта работали 3700 польских граждан, 1700 из которых 14 сентября немедленно возвратились на родину.

Общий объем потерь оценивается примерно в 2,4 млрд. долл. США.

В краткосрочном плане наиболее заметные последствия вызвало приостановление иракских платежей в счет погашения долга Польше в объеме свыше 500 млн. долл. США. Это также означает приостановление поставок в объеме 750 000 тонн сырой нефти, которые должны были прибыть к концу нынешнего года, а также, по всей видимости, отсутствие новых поставок в ближайшие годы. В условиях резкого повышения цен на нефть это означает, что Польше придется потратить еще 170 млн. долл. США до конца нынешнего года. Дальнейшие потери от торгового эмбарго в отношении Ирака и оккупированного Кувейта составляют:

- немедленные экспортные потери компаний 219 млн. долл. США
- финансовые потери по линии банковских счетов, авансов, гарантий по задолженностям и др. 183 млн. долл. США
- скользящие контракты на стадии подписания, для выполнения которых подрядчики собрали оборудование и заказали материалы 1515 млн. долл. США

Приводимый выше перечень не включает в себя стоимость станков, оборудования, транспортных средств, а также другого имущества, оставленного польскими предприятиями в Кувейте, и не учитывает их декапитализации, масштабы которой будут зависеть от продолжительности конфликта. Не было учтено и имущество, оставленное гражданами Польши в Ираке и Кувейте, потенциальные переводы накопленных ими средств и банковских вкладов вследствие непредвиденного отъезда на родину, а также расходы на эвакуацию. Также не было возможности в количественном отношении оценить негативные последствия прерванных экономических связей для компаний, в значительной степени зависящих от экспорта на иракский рынок.

Учитывая все вышесказанное, правительство Республики Польши неоднократно выражало свою озабоченность в связи с негативными, разнообразными и долгосрочными последствиями кризиса в Персидском заливе, которые могут создать серьезную угрозу для экономического развития страны. Благоприятные изменения в польской экономике и процесс реформ могут быть замедлены. Повышение цен на жидкое топливо создает опасность возвращения инфляции, которая была с таким трудом и ценой таких высоких социальных затрат остановлена. Ожидаемые последствия для платежного баланса Польши в условиях, когда задолженность достигнет к концу 1990 года 43 млрд. долл. США, банкротство предприятий (включая те, которые осуществляли капиталовложения в Ирак и Кувейт), а также резкое повышение цен на различные виды топлива могут привести к серьезным последствиям как в экономической, так и политической сфере.

Влияние всех этих факторов на беспрецедентный мирный процесс демократических реформ и перехода к рынку в Польше при том значении, которое они имеют для всех стран Центральной и Восточной Европы, может негативным образом отразиться на безопасности и стабильности всего субрегиона. В то время, как экономические последствия кризиса сравнительно легко предугадать, политические и социальные последствия с трудом поддаются оценке, и, судя по работе сессии Совета министров, состоявшейся 13 августа, правительство с глубокой озабоченностью следит за развитием событий.

Правительство Республики Польши выражает надежду на то, что международное сообщество проявит понимание той крайне неблагоприятной ситуации, в которой оказалась Польша по не зависящим от нее причинам в результате конфликта, и что оно внесет свой вклад в виде решений Совета Безопасности и других компетентных международных органов в дело частичной ликвидации ширококомасштабных последствий участия нашей страны в осуществлении санкций, введенных Советом Безопасности ООН, приняв соответствующие безотлагательные и долгосрочные меры, включая списание части долга Польши.

В связи с этим Польша рассчитывает на международную солидарность, необходимую для компенсации потерь тех государств, для которых выполнение решений Совета Безопасности связано с большими социальными и экономическими затратами. Правительство Республики Польши твердо поддерживает решения Совета, в соответствии с которыми перед Специальным комитетом ставится задача определения потерь, которые несут государства - члены Организации и в которых содержатся рекомендации относительно мер, направленных на частичную компенсацию этих потерь. Мы надеемся, что в скором времени будет разработан и согласован международный механизм, способствующий облегчению участи стран, которые пострадали в наиболее значительной степени. Это на деле продемонстрирует международную солидарность со всеми жертвами конфликта.

-----